

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 99



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

64. gadagājums

2021. gada 23. marts

Saturs

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2021/C 99/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.10099 — Arch/Kelso/Warburg/Watford) ⁽¹⁾ ...	1
--------------	---	---

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Padome

2021/C 99/02	Paziņojums to personu ievēribai, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā (KĀDP) 2020/1999, kurš grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2021/481, un Padomes Regulā (ES) 2020/1998, ko īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2021/478, par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem	2
2021/C 99/03	Paziņojums to datu subjektu ievēribai, kuriem piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā (KĀDP) 2020/1999 un Padomes Regulā (ES) 2020/1998 par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem	3
2021/C 99/04	Paziņojums to personu ievēribai, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kuri paredzēti Padomes Lēmumā 2013/184/KĀDP, kas grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2021/483, un Padomes Regulā (ES) Nr. 401/2013, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2021/480, par ierobežojošiem pasākumiem pret Mjanmu/Birmu	5
2021/C 99/05	Paziņojums to datu subjektu ievēribai, kuriem piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2013/184/KĀDP un Padomes Regulā (ES) Nr. 401/2013 par ierobežojošiem pasākumiem pret Mjanmu/Birmu	6
2021/C 99/06	Paziņojums to personu ievēribai, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2013/184/KĀDP un Padomes Regulā (ES) Nr. 401/2013 par ierobežojošiem pasākumiem pret Mjanmu/Birmu	7

LV

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

Eiropas Komisija

2021/C 99/07	Euro maiņas kurss — 2021. gada 22. marts	8
--------------	--	---

Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs

2021/C 99/08	Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja atzinuma kopsavilkums par jaunu Migrācijas un patvēruma pakta (Pilns šā atzinuma teksts angļu, franču un vācu valodā ir pieejams EDAU tīmekļa vietnē www.edps.europa.eu)	9
2021/C 99/09	Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja sākotnējā atzinuma par Eiropas veselības datu telpu kopsavilkums (Pilns šā atzinuma teksts angļu, franču un vācu valodā ir pieejams EDAU tīmekļa vietnē www.edps.europa.eu)	13

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2021/C 99/10	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.10185 — <i>Pierer Industrie/Palfinger/FSS/Jetfly</i>) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	17
2021/C 99/11	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.10133 – <i>Astorg/Nordic Capital/Novo/Bioclinica</i>) ⁽¹⁾	19

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.10099 — Arch/Kelso/Warburg/Watford)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2021/C 99/01)

Komisija 2021. gada 17. martā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32021M10099. EUR-Lex piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

Paziņojums to personu ievēribai, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā (KĀDP) 2020/1999, kurš grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2021/481, un Padomes Regulā (ES) 2020/1998, ko īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2021/478, par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem

(2021/C 99/02)

Šī informācija ir paredzēta to personu ievēribai, kuras ir minētas pielikumā Padomes Lēmumam (KĀDP) 2020/1999 ⁽¹⁾, ko groza ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2021/481 ⁽²⁾, un I pielikumā Padomes Regulai (ES) 2020/1998 ⁽³⁾, ko īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2021/478 ⁽⁴⁾, par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem.

Eiropas Savienības Padome ir nolēmusi, ka minētās personas būtu jāiekļauj tādu personu sarakstā, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Lēmumā (KĀDP) 2020/1999 un Regulā (ES) 2020/1998. Pamatojums minēto personu iekļaušanai sarakstā ir norādīts minēto pielikumu attiecīgajos ierakstos.

Attiecīgo personu uzmanība tiek vērsta uz to, ka pastāv iespēja iesniegt pieteikumu attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) kompetentajām iestādēm, kā norādīts Regulas (ES) 2020/1998 II pielikumā minētajās tīmekļa vietnēs, lai iegūtu atļauju izmantot iesaldētos līdzekļus pamatvajadzību nodrošināšanai vai konkrētiem maksājumiem (sk. regulas 4. pantu).

Attiecīgās personas pirms 2021. gada 31. oktobra var Padomei iesniegt lūgumu pārskatīt lēmumu par viņu iekļaušanu minētajā sarakstā, lūgumam pievienojot apliecināšus dokumentus un to nosūtīt uz šādu adresi:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: sanctions@consilium.europa.eu

Visi saņemtie komentāri tiks ņemti vērā personu un vienību saraksta regulārajā pārskatīšanā, ko Padome veic, ievērojot Lēmuma (KĀDP) 2020/1999 10. pantu.

⁽¹⁾ OV L 410 I, 7.12.2020., 13. lpp.

⁽²⁾ OV L 99 I, 22.3.2021., 25. lpp.

⁽³⁾ OV L 410 I, 7.12.2020., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 99 I, 22.3.2021., 1. lpp.

Paziņojums to datu subjektu ievērbībai, kuriem piemēro ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā (KĀDP) 2020/1999 un Padomes Regulā (ES) 2020/1998 par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem

(2021/C 99/03)

Datu subjektu uzmanība tiek vērsta uz šādu informāciju saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2018/1725 ⁽¹⁾ 16. pantu.

Šīs apstrādes darbības juridiskais pamats ir Padomes Lēmums (KĀDP) 2020/1999 ⁽²⁾, kuru groza ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2021/481 ⁽³⁾, un Padomes Regula (ES) 2020/1998 ⁽⁴⁾, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2021/478 ⁽⁵⁾.

Šīs apstrādes darbības datu pārzinis ir RELEX.1.C nodaļa Padomes Ģenerālsēkretariāta (PĢS) ģenerāldirektorātā RELEX (Ārējās attiecības), un ar šo nodaļu var sazināties, izmantojot šādu adresi:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: sanctions@consilium.europa.eu

Ar PĢS datu aizsardzības speciālistu var sazināties, izmantojot šādu adresi:

Datu aizsardzības speciālists

data.protection@consilium.europa.eu

Apstrādes darbības mērķis ir izveidot un atjaunināt tādu personu sarakstu, uz kurām attiecas ierobežojošie pasākumi saskaņā ar Lēmumu (KĀDP) 2020/1999, ko groza ar Lēmumu (KĀDP) 2021/481, un Regulu (ES) 2020/1998, ko īsteno ar Īstenošanas regulu (ES) 2021/478, par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem.

Datu subjekti ir fiziskas personas, kuras atbilst Lēmumā (KĀDP) 2020/1999 un Regulā (ES) 2020/1998 izklāstītajiem kritērijiem attiecībā uz iekļaušanu sarakstā.

Savāktie personas dati ietver datus, kas vajadzīgi, lai pareizi identificētu attiecīgo personu, pamatojumu iekļaušanai sarakstā un citus ar to saistītus datus.

Savāktos personas datus vajadzības gadījumā var sniegt arī Eiropas Ārējās darbības dienestam un Komisijai.

Neskarot Regulas (ES) 2018/1725 25. pantā paredzētos ierobežojumus, atbilde datu subjektiem par viņu tiesību īstenošanu, piemēram, piekļuves tiesībām, kā arī tiesībām pieprasīt labojumus vai izteikt iebildumus, tiks sniegta saskaņā ar Regulu (ES) 2018/1725.

⁽¹⁾ OV L 295, 21.11.2018., 39. lpp.

⁽²⁾ OV L 410 I, 7.12.2020., 13. lpp.

⁽³⁾ OV L 99 I, 22.3.2021., lpp. 25

⁽⁴⁾ OV L 410 I, 7.12.2020., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 99 I, 22.3.2021., lpp. 1

Personas datus glabā 5 gadus no brīža, kad datu subjekts ir svītrots no tādu personu saraksta, uz kurām attiecas ierobežojošie pasākumi, vai no brīža, kad ir beidzies pasākuma derīguma termiņš, vai uz tiesvedības laiku, ja tāda bijusi sāкта.

Neskarot tiesiskus, administratīvus vai ārpustiesas tiesību aizsardzības līdzekļus, datu subjekti var iesniegt sūdzību Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam saskaņā ar Regulu (ES) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Paziņojums to personu ievērbai, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kuri paredzēti Padomes Lēmumā 2013/184/KĀDP, kas grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2021/483, un Padomes Regulā (ES) Nr. 401/2013, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2021/480, par ierobežojošiem pasākumiem pret Mjanmu/Birmu

(2021/C 99/04)

Šeit sniegtā informācija ir paredzēta to personu ievērbai, kuras ir norādītas I pielikumā Padomes Lēmumam 2013/184/KĀDP ⁽¹⁾, kas grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2021/483 ⁽²⁾, un IV pielikumā Padomes Regulai (ES) Nr. 401/2013 ⁽³⁾, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2021/480 ⁽⁴⁾, par ierobežojošiem pasākumiem pret Mjanmu/Birmu.

Eiropas Savienības Padome pēc iekļauto personu saraksta pārskatīšanas ir nolēmusi, ka minētajos pielikumos uzskaitītās personas arī turpmāk būtu jāiekļauj tādu personu sarakstā, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Lēmumā 2013/184/KĀDP un Regulā (ES) Nr. 401/2013 par ierobežojošiem pasākumiem pret Mjanmu/Birmu. Pamatojums attiecīgo personu iekļaušanai sarakstā ir izklāstīts attiecīgajos minēto pielikumu ierakstos.

Attiecīgo personu uzmanība tiek vērsta uz to, ka, lai iegūtu atļauju izmantot iesaldētos līdzekļus pamatvajadzību nodrošināšanai vai konkrētiem maksājumiem (sk. regulas 4.b pantu), pastāv iespēja iesniegt pieteikumu kompetentajām attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) iestādēm, kā norādīts tīmekļa vietnēs, kas minētas II pielikumā Regulai (ES) Nr. 401/2013 par ierobežojošiem pasākumiem pret Mjanmu/Birmu.

Attiecīgās personas pirms 2021. gada 1. novembra var Padomei iesniegt lūgumu pārskatīt lēmumu par viņu iekļaušanu minētajos sarakstos, lūgumam pievienojot apliecinājošus dokumentus un to nosūtīt uz šādu adresi:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-pasts: sanctions@consilium.europa.eu

Visi saņemtie apsvērumi tiks ņemti vērā sarakstu periodiskā pārskatīšanā, ko Padome veic saskaņā ar Lēmuma 2013/184/KĀDP 12. pantu un Regulas (ES) Nr. 401/2013 4.i panta 4. punktu.

Attiecīgo personu uzmanība tiek vērsta arī uz iespēju Padomes lēmumu apstrīdēt Eiropas Savienības Vispārējā tiesā saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti Līguma par Eiropas Savienības darbību 275. panta otrajā daļā un 263. panta ceturtajā un sestajā daļā.

⁽¹⁾ OV L 111, 23.4.2013., 75. lpp.

⁽²⁾ OV L 99 I, 22.3.2021., 40. lpp.

⁽³⁾ OV L 121, 3.5.2013., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 99 I, 22.3.2021., 15 lpp.

Paziņojums to datu subjektu ievēribai, kuriem piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2013/184/KĀDP un Padomes Regulā (ES) Nr. 401/2013 par ierobežojošiem pasākumiem pret Mjanmu/Birmu

(2021/C 99/05)

Datu subjektu uzmanība tiek vērsta uz šādu informāciju saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2018/1725 ⁽¹⁾ 16. pantu.

Šīs apstrādes darbības juridiskais pamats ir Padomes Lēmums 2013/184/KĀDP ⁽²⁾, kas grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2021/483 ⁽³⁾, un Padomes Regula (ES) Nr. 401/2013 ⁽⁴⁾, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2021/480 ⁽⁵⁾.

Šīs apstrādes darbības datu pārzinis ir RELEX.1.C nodaļa Padomes Ģenerālsekretariāta (PĢS) ģenerāldirektorātā RELEX (Ārējās attiecības), un ar šo nodaļu var sazināties, izmantojot šādu adresi:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: sanctions@consilium.europa.eu

Apstrādes darbības mērķis ir izveidot un atjaunināt tādu personu sarakstu, uz kurām attiecas ierobežojošie pasākumi saskaņā ar Lēmumu 2013/184/KĀDP, kas grozīts ar Lēmumu (KĀDP) 2021/483, un Regulu (ES) Nr. 401/2013, kuru īsteno ar Īstenošanas regulu (ES) 2021/480.

Datu subjekti ir fiziskas personas, kuras atbilst Lēmumā 2013/184/KĀDP un Regulā (ES) Nr. 401/2013 izklāstītajiem kritērijiem iekļaušanai sarakstā.

Savāktie personas dati ietver datus, kas vajadzīgi, lai pareizi identificētu attiecīgo personu, pamatojumu iekļaušanai sarakstā un citus ar to saistītus datus.

Savāktos personas datus vajadzības gadījumā var sniegt arī Eiropas Ārējās darbības dienestam un Komisijai.

Neskarot Regulas (ES) 2018/1725 25. pantā paredzētos ierobežojumus, atbilde datu subjektiem par viņu tiesību, piemēram, piekļuves tiesību, kā arī tiesību uz labošanu vai tiesību izteikt iebildumus, īstenošanu tiks sniegta saskaņā ar Regulu (ES) 2018/1725.

Personas datus saglabā piecus gadus no brīža, kad datu subjekts ir svītrots no tādu personu saraksta, uz kurām attiecas ierobežojošie pasākumi, vai ja ir beidzies pasākuma derīguma termiņš, vai uz tiesvedības laiku, ja tāda bija sākta.

Neskarot tiesību aizsardzību tiesā, administratīvā vai ārpus tiesas kārtā, datu subjekti var iesniegt sūdzību Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam saskaņā ar Regulu (ES) 2018/1725.

⁽¹⁾ OV L 295, 21.11.2018., 39. lpp.

⁽²⁾ OV L 111, 23.4.2013., 75. lpp.

⁽³⁾ OV L 99 I, 22.3.2021., 40. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 121, 3.5.2013., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 99 I, 22.3.2021., 15. lpp.

**Paziņojums to personu ievēribai, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes
Lēmumā 2013/184/KĀDP un Padomes Regulā (ES) Nr. 401/2013 par ierobežojošiem pasākumiem
pret Mjanmu/Birmu**

(2021/C 99/06)

Šeit sniegtā informācija ir paredzēta *Aung Aung* kunga un *Khin Hlaing* kunga, personu, kas minētas pielikumā Padomes Lēmumam 2013/184/KĀDP ⁽¹⁾ un IV pielikumā Padomes Regulai (ES) Nr. 401/2013 ⁽²⁾ par ierobežojošiem pasākumiem pret Mjanmu/Birmu, ievēribai.

Padome gatavojas saglabāt ierobežojošos pasākumus pret minētajām personām, pievienojot jaunu pamatojumu. Minētās personas ar šo tiek informēta, ka, lai saņemtu paredzēto pamatojumu attiecībā uz to iekļaušanu sarakstā, tās līdz 2021. gada 30. martam var iesniegt lūgumu Padomei, to nosūtot uz šādu adresi:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1.C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ OV L 111, 23.4.2013., 75. lpp.

⁽²⁾ OV L 121, 3.5.2013., 1. lpp.

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2021. gada 22. marts

(2021/C 99/07)

1 euro =

Valūta			Valūta		
		Maiņas kurss			Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,1926	CAD	Kanādas dolārs	1,4903
JPY	Japānas jena	129,77	HKD	Hongkongas dolārs	9,2614
DKK	Dānijas krona	7,4360	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6617
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,86233	SGD	Singapūras dolārs	1,5992
SEK	Zviedrijas krona	10,1580	KRW	Dienvīdkorejas vona	1 344,78
CHF	Šveices franks	1,1023	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	17,5657
ISK	Islandes krona	151,20	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,7582
NOK	Norvēģijas krona	10,1393	HRK	Horvātijas kuna	7,5740
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	17 176,42
CZK	Čehijas krona	26,075	MYR	Malaizijas ringits	4,9064
HUF	Ungārijas forints	366,90	PHP	Filipīnu peso	57,843
PLN	Polijas zlots	4,6017	RUB	Krievijas rublis	88,9011
RON	Rumānijas leja	4,8862	THB	Taizemes bāts	36,816
TRY	Turcijas lira	9,4097	BRL	Brazīlijas reāls	6,5917
AUD	Austrālijas dolārs	1,5400	MXN	Meksikas peso	24,6337
			INR	Indijas rūpija	86,2895

⁽¹⁾ Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

EIROPAS DATU AIZSARDZĪBAS UZRAUDZĪTĀJS

Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja atzinuma kopsavilkums par jaunu Migrācijas un patvēruma paktu

(Pilns šā atzinuma teksts angļu, franču un vācu valodā ir pieejams EDAU tīmekļa vietnē www.edps.europa.eu)

(2021/C 99/08)

Eiropas Komisija 2020. gada 23. septembrī nāca klajā ar jaunu Migrācijas un patvēruma paktu, kas ietver piecus tiesību aktu priekšlikumus: i) grozītu priekšlikumu *Eurodac* regulai; ii) grozītu priekšlikumu patvēruma procedūrai; iii) priekšlikumu Patvēruma un migrācijas pārvaldības regulai; iv) priekšlikumu pārbaužu regulai; v) priekšlikumu krīzes un nepārvaramas varas regulai. Tas ietver arī vairākas nelegislatīvas iniciatīvas.

EDAU atzīst, ka ir vajadzīga efektīvāka migrācijas un patvēruma pārvaldība. Vienlaikus, kā norādīts EDAU stratēģijā 2020.–2024. gadam, datu aizsardzība ir viena no pēdējām aizsardzības līnijām neaizsargātām personām, piemēram, migrantiem un patvēruma meklētājiem, kas tuvojas ES ārējām robežām. Tādēļ EDAU uzskata, ka ierosinātajai visaptverošajai pieejai jābalstās uz pilnīgu to personu, kuras meklē starptautisko aizsardzību, kā arī citu migrantu pamattiesību ievērošanu, tostarp viņu tiesību uz datu aizsardzību un privātumu ievērošanu.

Kopumā EDAU uzskata, ka būtu jāveic padziļināts pamattiesību un datu aizsardzības ietekmes novērtējums. EDAU arī uzskata, ka tiesību aktu priekšlikumos būtu skaidri jāsadala persondatu apstrādē iesaistīto dažādo dalībnieku attiecīgie pienākumi. Turklāt, ņemot vērā to, ka lielākā daļa priekšlikumu jaunajā Migrācijas un patvēruma paktā balstās uz 2016. gada priekšlikumiem par kopējās Eiropas patvēruma sistēmas reformēšanu, EDAU uzskata, ka tā Atzinumā 07/2016 iekļautie ieteikumi par kopējās Eiropas patvēruma sistēmas pirmo reformu paketi, jo īpaši tie, kas attiecas uz *Eurodac*, joprojām pilnībā paliek spēkā.

Konkrētāk, attiecībā uz grozīto priekšlikumu *Eurodac* regulai EDAU iesaka, lai dalībvalstu iestādes un Savienības struktūras arī turpmāk varētu redzēt tikai tos datus, kas ir būtiski to konkrēto uzdevumu veikšanai, pat ja datu kopas ir secīgi saistītas. EDAU arī iesaka grozītajā priekšlikumā skaidri ieviest vienotu koordinētas uzraudzības modeli atbilstoši ESDAR 62. pantam. EDAU arī iesaka pirms mainītās sistēmas operatīvas izmantošanas sākuma pienācīgi atjaunināt *Eurodac* darbības un tehniskās vides drošības sistēmu un priekšlikumā precizēt, kādi dati tiks glabāti attiecīgi kopējā identitātes repozitorijā un *Eurodac* centrālajā sistēmā.

Attiecībā uz priekšlikumu pārbaužu regulai EDAU uzsver, ka apstrādātās informācijas precizitāte ir ļoti svarīga un ka visos gadījumos būtu jānodrošina tiesības labot un/vai papildināt trešo valstu valstspiederīgo persondatus. Turklāt EDAU uzskata, ka priekšlikums joprojām ir ļoti vispārīgs attiecībā uz metodēm, ko var izmantot, lai vāktu datus, ko sniedzis trešās valsts valstspiederīgais vai kas iegūti no trešās valsts valstspiederīgā identificēšanas un pārbaudes nolūkos, jo īpaši ņemot vērā daudzveidīgās valsts līmenī izmantotās prakses ar atšķirīgu iejaukšanās un efektivitātes pakāpi. EDAU arī iesaka precizēt persondatu apstrādes mērķi un kārtību, lai pārbaudītu, vai trešo valstu valstspiederīgie apdraud drošību.

Atzinumā ir sniegti daži papildu ieteikumi saistībā ar datu aizsardzību, kas būtu jāņem vērā arī likumdošanas procesā.

1. IEVADS UN PAMATINFORMĀCIJA

1. Eiropas Komisija 2020. gada 23. septembrī nāca klajā ar jauno Migrācijas un patvēruma paktu ⁽¹⁾. Tā ir viena no galvenajām Komisijas politikas iniciatīvām, kas ir iekļauta tās 2020. gada 29. janvārī publicētajā darba programmā kā pietkā prioritāte – “Mūsu eiropeiskā dzīvesziņa” ⁽²⁾.
2. Jaunu Migrācijas un patvēruma pakta veido vairāki tiesību aktu priekšlikumi, kā arī nelegislatīvi instrumenti. Tā pamatā ir Komisijas priekšlikumi reformēt kopējo Eiropas patvēruma sistēmu (KEPS), ar kuriem Komisija nāca klajā 2016. un 2018. gadā un par kuriem Parlaments un Padome jau ir panākuši provizorisku politisku vienošanos, bet vēl nav pabeiguši sarunas.
3. Šajā sakarā Komisija iesniedza divus grozītus un trīs jaunus tiesību aktu priekšlikumus:
 - grozīts priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai par biometrisku datu salīdzināšanas sistēmas *Eurodac* izveidi, lai efektīvi piemērotu Patvēruma un migrācijas pārvaldības regulu (turpmāk – “grozītais priekšlikums *Eurodac* regulai”) ⁽³⁾,
 - grozīts priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko izveido kopīgu procedūru starptautiskajai aizsardzībai Eiropas Savienībā un atceļ Direktīvu 2013/32/ES (turpmāk – “grozītais priekšlikums patvēruma procedūrai”) ⁽⁴⁾,
 - priekšlikums par patvērumu un migrācijas pārvaldību un ar ko groza Padomes Direktīvu (EK) 2003/109 un ierosināto Regulu (ES) XXX/XXX (Patvēruma un migrācijas fonds) (turpmāk – “priekšlikums Patvēruma un migrācijas pārvaldības regulai”) ⁽⁵⁾,
 - priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko ievieš trešo valstu valstspiederīgo pārbaudi pie ārējām robežām un groza Regulas (EK) Nr. 767/2008, (ES) 2017/2226, (ES) 2018/1240 un (ES) 2019/817 (turpmāk – “priekšlikums pārbaudes regulai”) ⁽⁶⁾,
 - priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko risina krīzes un nepārvaramas varas situācijas migrācijas un patvēruma jomā (turpmāk – “priekšlikums krīzes un nepārvaramas varas regulai”) ⁽⁷⁾.

Turklāt jaunajā paktā ir iekļautas šādas nelegislatīvas iniciatīvas:

- jauns ieteikums Migrācijas sagatavotības un krīzes plānam ⁽⁸⁾,
- jauns ieteikums saistībā ar pārmitināšanas un papildu kanāliem ⁽⁹⁾,
- jauns ieteikums saistībā ar meklēšanas un glābšanas operācijām, ko veic kuģi, kas pieder privātām struktūrām ⁽¹⁰⁾,
- jauni ieteikumi Atbalstītāju direktīvai ⁽¹¹⁾.

⁽¹⁾ COM(2020) 609 galīgā redakcija, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/?qid=1601287338054&uri=COM:2020:609:FIN>

⁽²⁾ COM(2020) 37 galīgā redakcija, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/?uri=CELEX%3A52020DC0037>

⁽³⁾ COM(2020)614 galīgā redakcija, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/?uri=COM:2020:614:FIN>

⁽⁴⁾ COM(2020)611 galīgā redakcija, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/?uri=COM:2020:611:FIN>

⁽⁵⁾ COM(2020) 610 galīgā redakcija, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/?uri=COM:2020:610:FIN>

⁽⁶⁾ COM (2020) 612 galīgā redakcija, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/?uri=COM:2020:612:FIN>

⁽⁷⁾ COM (2020) 613 galīgā redakcija, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/?uri=COM:2020:613:FIN>

⁽⁸⁾ KOMISIJAS IETEIKUMS (ES) 2020/1366 (2020. gada 23. septembris) par ES mehānismu sagatavotībai ar migrāciju saistītām krīzēm un to pārvaldībai (Migrācijas sagatavotības un krīzes plāns), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/?uri=CELEX%3A32020H1366>

⁽⁹⁾ KOMISIJAS IETEIKUMS (ES) 2020/1364 (2020. gada 23. septembris) par likumīgiem kanāliem aizsardzības iegūšanai ES: pārmitināšanas, humanitārās uzņemšanas un citu papildu kanālu veicināšana, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/?uri=CELEX%3A32020H1364>

⁽¹⁰⁾ KOMISIJAS IETEIKUMS (ES) 2020/1365 (2020. gada 23. septembris) par dalībvalstu sadarbību attiecībā uz operācijām, ko veic kuģi, kuri pieder vai kurus ekspluatē privātās struktūras, ar mērķi veikt meklēšanas un glābšanas darbības, https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2020.317.01.0023.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2020%3A317%3ATOC

⁽¹¹⁾ Komisijas ieteikumi par to, kā tiek īstenoti ES noteikumi par neatļautas ieceļošanas, tranzīta un uzturēšanās atbalstīšanas definēšanu un novēršanu, C(2020) 6470 galīgā redakcija

4. Komisija 2020. gada 27. jūlijā neoficiāli apspriedās ar EDAU par grozīto priekšlikumu *Eurodac* regulai, un augustā EDAU nosūtīja Komisijai savus neoficiālos komentārus. EDAU pauž gandarījumu par to, ka uzraudzītājam ir lūgts sniegt savu viedokli šīs procedūras sākumposmā, un mudina Komisiju turpināt izmantot šo paraugpraksi.
5. Pēc tam Komisija 2020. gada 5. oktobrī oficiāli apspriedās ar EDAU par grozīto priekšlikumu *Eurodac* regulai. Tomēr netika apspriesti citi 2020. gada 23. septembrī pieņemtā Migrācijas un patvēruma pakta elementi, kas arī varētu ietekmēt tiesības uz datu aizsardzību un tādējādi ietilpst Regulas (ES) 2018/1725 (turpmāk – “ESDAR”) 42. panta 1. punkta darbības jomā.
6. Tajā pašā laikā grozītajā priekšlikumā *Eurodac* regulai ir atsauce uz vairākiem citiem tiesību aktu priekšlikumiem, kas veido jauno Migrācijas un patvēruma paktu, piemēram, priekšlikumi Patvēruma un migrācijas pārvaldības regulai, patvēruma procedūras regulai, pārbaužu regulai utt. Tāpēc, lai gan šajā atzinumā galvenā uzmanība ir pievērsta grozītajam priekšlikumam *Eurodac* regulai, tajā ir ietverti arī daži komentāri un ieteikumi par citiem tiesību aktu priekšlikumiem.

5. SECINĀJUMI

EDAU saprot, ka ir vajadzīga saskaņotāka un efektīvāka migrācijas un patvēruma pārvaldība. Tajā pašā laikā, kā jau norādīts EDAU stratēģijā 2020.–2024. gadam, “datu aizsardzība ir viena no pēdējām aizsardzības līnijām neaizsargātām personām, piemēram, migrantiem un patvēruma meklētājiem, kas tuvojas ES ārējām robežām”. Tāpēc ierosinātajai visaptverošajai pieejai jābalstās uz pilnīgu to personu, kuras meklē starptautisko aizsardzību, kā arī citu migrantu pamattiesību ievērošanu, tostarp viņu tiesību uz datu aizsardzību un privātumu ievērošanu.

36. Tāpēc EDAU kā padomdevējs šajā atzinumā sniedz dažus konkrētus ieteikumus attiecībā uz datu aizsardzību un privātumu. Lai gan šajā atzinumā galvenā uzmanība ir pievērsta grozītajam *Eurodac* regulas priekšlikumam, tajā ir ietverti arī vairāki komentāri un ieteikumi par citiem tiesību aktu priekšlikumiem. Jaunajā Migrācijas un patvēruma pakta paredzētā visaptverošā pieeja kopā ar šāda regulējuma iespējamo ietekmi uz pamattiesībām, tostarp uz privātumu un datu aizsardzību, liek veikt padziļinātu novērtējumu par ietekmi uz pamattiesībām un datu aizsardzību.
37. Turklāt jaunā Migrācijas un patvēruma pakta integrētā pieeja paredz, ka konkrēti uzdevumi tiek uzticēti dažādiem dalībniekiem valstu un Savienības līmenī, tostarp ES aģentūrām, piemēram, Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūrai (*Frontex*) un Eiropas Patvēruma atbalsta birojam (*EASO*). Pamatojoties uz savu pieredzi ES lielapjoma IT sistēmu uzraudzībā, EDAU uzskata, ka tiesību aktu priekšlikumos būtu skaidri jāsadala attiecīgie pienākumi persondatu apstrādes jomā, kuri ir būtiski kontroles tiesību piešķiršanā saskaņā ar ESDAR un VДАР.

Attiecībā uz grozīto priekšlikumu *Eurodac* regulai EDAU uzskata, ka ieteikumi, kas sniegti tā Atzinumā 07/2016 par kopējās Eiropas patvēruma sistēmas pirmo reformu paketi ⁽¹²⁾, jo īpaši tie, kas attiecas uz *Eurodac*, joprojām pilnībā paliek spēkā. Turklāt, ņemot vērā jauninājumus, ko paredz ieviest grozītais priekšlikums *Eurodac* regulai, EDAU uzskata, ka ir svarīgi nodrošināt, lai dalībvalstu iestādes un Savienības struktūras arī turpmāk varētu redzēt tikai tos datus, kas ir būtiski to konkrēto uzdevumu veikšanai, pat ja datu kopas ir secīgi saistītas. Turklāt EDAU iesaka skaidri ieviest vienotu koordinētas uzraudzības modeli saskaņā ar ESDAR. EDAU arī iesaka pirms pārveidotās sistēmas operatīvas izmantošanas sākuma pienācīgi atjaunināt *Eurodac* darbības un tehniskās vides drošības sistēmu un priekšlikumu precizēt, kādi dati tiktu glabāti attiecīgi kopējā identitātes repozitorijā (CIR) un *Eurodac* centrālajā sistēmā.

⁽¹²⁾ Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs, Atzinums 07/2016 par kopējās Eiropas patvēruma sistēmas pirmo reformu paketi (*Eurodac*, EASO un Dublīnas regulas)

38. Attiecībā uz pārējiem priekšlikumiem un jo īpaši priekšlikumu pārbaūžu regulai EDAU uzsver, ka apstrādātās informācijas precizitāte ir būtiska un ka visos gadījumos būtu jānodrošina tiesības labot un/vai papildināt trešo valstu valstspiederīgo persondatus. Turklāt EDAU uzskata, ka priekšlikums joprojām ir ļoti vispārīgs attiecībā uz metodēm, ko var izmantot, lai vāktu datus no trešo valstu valstspiederīgiem identificēšanas nolūkos, jo īpaši ņemot vērā daudzveidīgās valsts līmenī izmantotās prakses ar atšķirīgu iejaukšanās un efektivitātes pakāpi. EDAU arī iesaka precizēt persondatu apstrādes mērķi un kārtību, lai pārbaudītu, vai trešo valstu valstspiederīgie apdraud drošību.
39. Visbeidzot, EDAU norāda, ka jaunajos tiesību aktu priekšlikumos vai nu nav vispār nekādu būtisku tiesību normu par persondatu aizsardzību, vai arī sagatavotais teksts pilnībā neatbilst attiecīgajiem Savienības tiesību aktiem. Tādēļ EDAU iesaka tiesību aktu priekšlikumos vismaz skaidri atsaukties uz attiecīgo Savienības tiesisko regulējumu datu aizsardzības jomā, t. i., VDAR, ESDAR un vajadzības gadījumā Direktīvu (ES) 2018/680.

Briselē, 2020. gada 30. novembrī

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja sākotnējā atzinuma par Eiropas veselības datu telpu kopsavilkums

(Pilns šā atzinuma teksts angļu, franču un vācu valodā ir pieejams EDAU tīmekļa vietnē www.edps.europa.eu)

(2021/C 99/09)

Kopsavilkums

Eiropas Komisija 2020. gada 19. februārī nāca klajā ar paziņojumu “Eiropas Datu stratēģija”. Saskaņā ar to ir paredzēts izveidot kopīgu telpu veselības jomā, proti, Eiropas veselības datu telpu, kam būs svarīga nozīme slimību profilaksē, atklāšanā un izārstēšanā, kā arī pierādījumos balstītu lēmumu pieņemšanā un veselības aprūpes sistēmu efektivitātes, piekļūstamības un ilgtspējas uzlabošanā.

EDAU stingri atbalsta mērķus veicināt veselības datu apmaiņu un medicīniskus pētījumus un uzsver, ka Eiropas veselības datu telpas izveides pašā sākumā ir jānosaka datu aizsardzības pasākumi. Tādējādi šajā sākotnējā atzinumā EDAU uzsver būtiskos elementus, kas Eiropas veselības datu telpas izveidē ir jāņem vērā no datu aizsardzības viedokļa.

EDAU aicina ar Eiropas veselības datu telpu saistītām datu apstrādes darbībām izveidot pārdomātu juridisko pamatu saskaņā ar Vispārīgās datu aizsardzības regulas (VDAR) 6. panta 1. punktu un atgādina, ka apstrādei jāatbilst VDAR 9. pantam par īpašu kategoriju personas datu apstrādi.

Turklāt EDAU uzsver, ka Eiropas veselības datu telpā apstrādājamo datu sensitivitātes dēļ visām iesaistītajām ieinteresētajām personām ir jābūt pilnīgi skaidram, ko ietver likumīga datu apstrāde un saderīga turpmāka apstrāde. Tāpēc informācijas attiecībā uz datu apstrādi Eiropas veselības datu telpā pārredzamībai un publiskai pieejamībai būs svarīga nozīme, lai palielinātu sabiedrības uzticēšanos šai telpai.

EDAU arī aicina Komisiju precizēt iesaistīto personu uzdevumus un pienākumus un skaidri noteikt precīzas datu kategorijas, kas jādara pieejamas Eiropas veselības datu telpai. Turklāt EDAU aicina dalībvalstis izveidot mehānismus datu avotu atbilstības un kvalitātes novērtēšanai.

EDAU uzsver, ka ir svarīgi Eiropas veselības datu telpai nodrošināt visaptverošu drošības infrastruktūru, tostarp gan organizatoriskus, gan vismodernākos tehniskos drošības pasākumus, lai aizsargātu Eiropas veselības datu telpā ievadītos datus. Šajā sakarībā EDAU atgādina, ka novērtējumi par ietekmi uz datu aizsardzību var būt ļoti noderīgs instruments, lai noteiktu apstrādes darbību riskus un ieviešamos riska mazināšanas pasākumus.

EDAU iesaka īpašu uzmanību pievērst datu ētiskai izmantošanai Eiropas veselības datu telpas satvarā un šajā nolūkā ierosina ņemt vērā pastāvošās ētikas komitejas un to nozīmi valsts tiesību aktu kontekstā.

EDAU ir pārliecināts, ka Eiropas veselības datu telpas panākumi būs atkarīgi no tā, vai tiks izveidots spēcīgs datu pārvaldības mehānisms, kas nodrošinās pietiekamu pārliecību par likumīgu, atbildīgu un ētisku pārvaldību, kuras pamatā ir ES vērtības, tostarp pamattiesību ievērošana. Ar pārvaldības mehānismu ir jāregulē vismaz tās struktūras, kurām būs atļauts darīt datus pieejamus Eiropas veselības datu telpai, datu telpas lietotāji, dalībvalstu kontaktpunkti / atļauju izsniegšanas iestādes un datu aizsardzības speciālistu funkcija šajā kontekstā.

EDAU ir ieinteresēts politikas iniciatīvās ar mērķi panākt “digitālo suverenitāti” un dod priekšroku datu apstrādei, ko veic struktūras, kuras atbalsta Eiropas vērtības, tostarp privātuma un datu aizsardzību. Turklāt EDAU aicina Komisiju gādāt, ka ieinteresētās personas, kas piedalās Eiropas veselības datu telpā, jo īpaši datu pārziņi, nenosūta personas datus, ja datu subjektiem, kuru personas dati tiek nosūtīti uz trešo valsti, netiek nodrošināts aizsardzības līmenis, kas pēc būtības ir līdzvērtīgs līmenim, ko garantē Eiropas Savienībā.

EDAU aicina dalībvalstis garantēt tiesību uz datu pārnesamību efektīvu īstenošanu konkrēti Eiropas veselības datu telpā, kā arī izstrādāt vajadzīgās tehniskās prasības. Šajā sakarībā EDAU uzskata, ka, iespējams, ir jāveic nepilnību analīze saistībā ar vajadzību integrēt VDAR aizsardzības pasākumus ar citiem regulatīviem aizsardzības pasākumiem, kas paredzēti, piemēram, konkurences tiesību aktos vai ētikas vadlīnijās.

I. IEVADS UN ATZINUMA TVĒRUMS

1. Eiropas Komisija ("Komisija") 2020. gada 19. februārī nāca klajā ar paziņojumu "Eiropas Datu stratēģija" ⁽¹⁾. Tas ir daļa no dokumentu paketes, kurā ietilpst arī paziņojums "Eiropas digitālās nākotnes veidošana" ⁽²⁾ un Baltā grāmata par mākslīgo intelektu "Eiropiska pieeja – izcilība un uzticēšanās" ⁽³⁾.
2. Viena no Eiropas Datu stratēģijas ("Datu stratēģijas") pamatiniciatīvām paredz izveidot kopīgas Eiropas datu telpas stratēģiskās nozarēs un sabiedrības interešu jomās, kas palielinātu publisko iestāžu un uzņēmumu iespējas piekļūt kvalitatīviem datiem, veicinātu izaugsmi un radītu vērtību. Plašākā izpratnē dažādās Datu stratēģijas iniciatīvas atbilst Komisijas mērķim saglabāt "(..) ES vadošo pozīciju datu ziņā spraigā ekonomikā, vienlaikus ievērojot un veicinot Eiropas sabiedrības pamatvērtības" ⁽⁴⁾.
3. EDAU publicēja atzinumu 3/2020 par Eiropas Datu stratēģiju ("atzinumu 3/2020") 2020. gada jūnijā ⁽⁵⁾ pēc neformālas apspriešanās ar Komisiju par paziņojuma projektu 2019. gada janvārī. Atzinumā 3/2020 ir izklāstīts EDAU viedoklis par Datu stratēģiju, īpašu uzmanību pievēršot tādiem datu aizsardzības kontekstā būtiskiem jēdzieniem kā "sabiedriskais labums", atvērte dati, datu izmantošana zinātniskās pētniecības vajadzībām, datu starpnieki, datu altruisms un starptautiska datu kopīgošana.
4. EDAU norāda, ka e-veselība ir svarīga sabiedrības interešu joma, kurā saskaņā ar Komisijas Datu stratēģiju ir paredzēts izveidot kopīgu telpu, proti, Eiropas veselības datu telpu. Saskaņā ar Datu stratēģiju Eiropas veselības datu telpai būs svarīga nozīme slimību profilaksē, atklāšanā un izārstēšanā, kā arī pierādījumos balstītu lēmumu pieņemšanā, lai uzlabotu veselības aprūpes sistēmu efektivitāti, piekļūstamību un ilgtspēju ⁽⁶⁾.
5. Arī Eiropadome neseno 2020. gada oktobra sanāksmē atzinīgi novērtēja "(..) Eiropas Datu stratēģiju, ar kuru atbalsta ES globālos digitālos mērķus veidot patiesi konkurētspējīgu Eiropas datu ekonomiku un vienlaikus nodrošināt Eiropas vērtību ievērošanu un augstā līmenī garantētu datu drošību, datu aizsardzību un privātumu. Tā uzsver – ir jāpanāk, lai vieglāk būtu pieejami kvalitatīvi dati, un jāveicina un jādara iespējama labāka datu kopīgošana un apkopošana, kā arī sadarbība. Eiropadome atzinīgi vērtē vienotu Eiropas datu telpu izveidi stratēģiskajās nozarēs un jo īpaši aicina Komisiju par prioritāro noteikt veselības datu telpu, kas būtu jāizveido līdz 2021. gada beigām" ⁽⁷⁾.
6. EDAU stingri atbalsta mērķus veicināt veselības datu apmaiņu un pētījumus par jaunām profilakses stratēģijām, ārstēšanu, zālēm un medicīniskajām ierīcēm un uzsver, ka jau pašā sākumā ir jānosaka arī datu aizsardzības pasākumi. Covid-19 pandēmijas kontekstā Eiropas Savienība uzskatāmāk nekā jebkad ir pārliecinājusies, ka ir pilnībā jāpiemēro VDAR noteiktie datu apstrādes principi. Ņemot vērā nesenos Eiropadomes secinājumus, EDAU atgādina par pamattiesībām uz datu aizsardzību un privātumu un aicina datu aizsardzības principus integrēt turpmākajos e-veselības risinājumos, kas drīz būs visu Eiropas e-veselības sistēmu pamatā. Šajā kontekstā EDAU uzsver, ka datu aizsardzības pasākumi ir jāiestrādā gaidāmās Eiropas veselības datu telpas pašos pamatos, lai nodrošinātu, ka tiek ievērotas personu pamattiesības, tostarp tiesības uz privātumu un personas datu aizsardzību, kas paredzētas Eiropas Savienības Pamattiesību hartas ("Hartas") 7. un 8. pantā.
7. Šā sākotnējā atzinuma mērķis ir sniegt ieguldījumu Komisijas darbā pie jaunās Eiropas veselības datu telpas, jo īpaši apzinot pamatelementus, kas ir jāņem vērā Eiropas veselības datu telpas izveidē, raugoties no datu aizsardzības viedokļa. Šis sākotnējais atzinums ir jālasa kopā ar citiem attiecīgiem EDAU atzinumiem, tostarp atzinumu par Eiropas Datu stratēģiju ⁽⁸⁾, sākotnējo atzinumu par zinātnisko pētniecību ⁽⁹⁾, atzinumu par atvērtajiem datiem ⁽¹⁰⁾, atzinumu par Eiropas Komisijas Balto grāmata par mākslīgo intelektu ⁽¹¹⁾ un EDAU atzinumu par priekšlikumu pārstrādāt Direktīvu par valsts sektora informācijas atkalizmantošanu (PSI direktīvu) ⁽¹²⁾. Jāuzsver, ka šis sākotnējais atzinums neskar nevienu turpmāku atzinumu, ko EDAU varētu sniegt saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 42. pantu par saistītajiem gaidāmajiem Komisijas tiesību aktu priekšlikumiem.

IV. SECINĀJUMI UN IETEIKUMI

Ņemot vērā iepriekšminēto, EDAU sniedz šādus ieteikumus.

46. Atbalsta iniciatīvu izveidot kopīgu Eiropas veselības datu telpu un atzīt, ka tai būs svarīga nozīme piekļuves veselības aprūpei un tās kvalitātes uzlabošanā, palīdzot kompetentajām iestādēm pieņemt uz pierādījumiem balstītus politikas lēmumus un atbalstot zinātnisko pētniecību. Tomēr EDAU aicina līdztekus darbam pie Eiropas veselības datu telpas izveides pieņemt vajadzīgos datu aizsardzības pasākumus.
47. Atgādina, ka visām apstrādes darbībām, kas izriet no Eiropas veselības datu telpas izveides, būs vajadzīgs stingrs juridiskais pamats saskaņā ar ES datu aizsardzības tiesību aktiem, jo īpaši saskaņā ar VDAR 6. panta 1. punktu un 9. pantu par īpašu kategoriju personas datu apstrādi.
48. Uzskata, ka gaidāmajai likumdošanas iniciatīvai par Eiropas veselības datu telpu ir jāsniedz ieguldījums arī veselības datu apstrādei un zinātniskajai pētniecībai pašlaik piemērojamo noteikumu sadrumstalotības mazināšanā, tādējādi garantējot datu likumīgu un ētisku izmantošanu un atkalizmantošanu Eiropas veselības datu telpā.
49. Atbalsta lielākas skaidrības nodrošināšanu visām Eiropas veselības datu telpas procesā iesaistītajām ieinteresētajām personām par to, ko ietver likumīga datu apstrāde un saderīga turpmāka apstrāde, un apstrādāto datu pārredzamības palielināšanu, publiskojot datu atkalizmantošanas nosacījumus.
50. Uzskata, ka ir svarīgi paredzēt skaidrus noteikumus dalībvalstīm, lai saistībā ar Eiropas veselības datu telpu apzinātu pārziņus, kas var nodrošināt indivīdu datu aizsardzības tiesību īstenošanu saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem (VDAR un Regulu (EK) 2018/1725).
51. Prasa skaidri noteikt Eiropas veselības datu telpā iesaistītos galvenos dalībniekus un apstrādājamo datu kategorijas un uzskata, ka ir ļoti svarīgi nepārprotami iesaistīt Eiropas datu aizsardzības iestādes šīs telpas uzraudzībā un datu aizsardzības prasību ievērošanas nodrošināšanā.
52. Aicina nodrošināt visaptverošu drošības infrastruktūru, tostarp gan organizatoriskus, gan vismodernākos tehniskos drošības pasākumus, lai aizsargātu Eiropas veselības datu telpā ievadītos sensitīvos datus.
53. Atgādina par novērtējumu par ietekmi uz datu aizsardzību svarīgo nozīmi un iesaka, kad vien iespējams, publiskot šo novērtējumu rezultātus, lai veicinātu uzticēšanos un pārredzamību.
54. Aicina izveidot spēcīgu datu pārvaldības mehānismu, kas nodrošinātu pietiekamu pārliecību par Eiropas veselības datu telpā apstrādājamo datu likumīgu, atbildīgu un ētisku pārvaldību.
55. Dod priekšroku datu apstrādei, ko veic struktūras, kas atbalsta Eiropas vērtības, tostarp privātumu un datu aizsardzību.
56. Stingri atbalsta datu suverenitātes principa īstenošanu, lai dati, kas ģenerēti Eiropā, tiek pārvērsti vērtībā Eiropas uzņēmumiem un privātpersonām un tiek apstrādāti saskaņā ar ES noteikumiem.
57. Aicina Komisiju gādāt, lai ieinteresētās personas, kuras piedalās Eiropas veselības datu telpā, jo īpaši datu pārziņi, nenosūta personas datus, ja datu subjektiem, kuru personas dati tiek nosūtīti uz trešo valsti, netiek nodrošināts aizsardzības līmenis, kas pēc būtības ir līdzvērtīgs līmenim, ko garantē Eiropas Savienībā.
58. Aicina Komisiju tiesību akta priekšlikumā nodrošināt, ka dalībvalstis garantē tiesību uz datu pārnēsāmību piemērošanu un izstrādā vajadzīgās tehniskās prasības, kas datu subjektiem Eiropas veselības datu telpā ļauj efektīvi izmantot šīs tiesības.
59. Iesaka veikt nepilnību analīzi saistībā ar vajadzību integrēt VDAR aizsardzības pasākumus ar citiem regulatīviem aizsardzības pasākumiem, kas paredzēti, piemēram, konkurences tiesību aktos vai ētikas vadlīnijās.

Briselē, 2020. gada 17. novembrī

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

-
- (¹) COM(2020) 66 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020DC0066&from=LV>.
- (²) COM(2020) 67 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020DC0067&from=LV>.
- (³) COM(2020) 65 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020DC0065&from=LV>.
- (⁴) COM(2020) 66 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020DC0066&from=LV>, 2. lpp.
- (⁵) EDAU atzinums 3/2020 par Eiropas Datu stratēģiju, https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/20-06-16_opinion_data_strategy_en.pdf.
- (⁶) COM(2020) 66 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020DC0066&from=LV>, 22. lpp.
- (⁷) Sk. <https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-13-2020-INIT/lv/pdf>.
- (⁸) EDAU atzinums 3/2020 par Eiropas Datu stratēģiju, https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/20-06-16_opinion_data_strategy_en.pdf.
- (⁹) EDAU sākotnējais atzinums par datu aizsardzību un zinātnisko pētniecību, https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/20-01-06_opinion_research_en.pdf.
- (¹⁰) EDAU atzinums par Eiropas Komisijas atvērto datu paketi, tostarp priekšlikumu direktīvai, ar ko groza Direktīvu 2003/98/EK par valsts sektora informācijas atkalizmantošanu (PSI direktīvu), paziņojumu par atvērtajiem datiem un Komisijas Lēmumu 2011/833/ES par Komisijas dokumentu atkalizmantošanu, https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/12-04-18_open_data_en.pdf.
- (¹¹) EDAU atzinums 4/2020 par Eiropas Komisijas Balto grāmatu par mākslīgo intelektu "Eiropiska pieeja – izcilība un uzticēšanās", https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/20-06-19_opinion_ai_white_paper_en.pdf.
- (¹²) EDAU atzinums 5/2018 par priekšlikumu pārstrādāt Direktīvu par valsts sektora informācijas atkalizmantošanu (PSI direktīvu), https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/18-07-11_psi_directive_opinion_en.pdf.
-

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.10185 — *Pierer Industrie/Palfinger/FSS/Jetfly*)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2021/C 99/10)

1. Komisija 2021. gada 15. martā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- *Pierer Industrie AG* ("PIAG", Austrija),
- *Palfinger AG* ("Palfinger", Austrija),
- *FSS Vermögensverwaltung GmbH* ("FSS", Austrija),
- *Jetfly Airline GmbH* ("Jetfly", Austrija).

Uzņēmumi *PIAG*, *Palfinger* un *FSS* Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 3. panta 4. punkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu *Jetfly*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *PIAG* ir visā pasaulē strādājoša rūpniecisko ieguldījumu grupa, kas ražo un izplata motociklus un elektriskos velosipēdus, kā arī motorizētu divriteņu transportlīdzekļu detaļas; projektē, ražo, uztur un izplata augsto tehnoloģiju mehāniskās sistēmas, kas paredzētas dinamiskiem komponentiem sacīkšu, luksusa vieglo automobiļu un aeronautikas jomā, kā arī ražo CO₂ emisiju ziņā efektīvas bremzes, pumpjus un dzinēju komponentus,
- *Palfinger* visā pasaulē ražo hidrauliskas pacelšanas un iekraušanas ierīces, kas tiek izmantotas komerciālajos transportlīdzekļos, kuģos un stacionārās iekārtās,
- *FSS* ir visā pasaulē strādājošs aktīvu pārvaldības uzņēmums, kas darbojas instrumentu un tehnisko daļu ražošanas jomā; autobūves nozarei paredzētu audio, navigācijas un telemātikas sistēmu pētniecības un izstrādes jomā; informācijas un komunikācijas tehnoloģiju pētniecības, izstrādes un izmantošanas jomā, kā arī digitālo informatīvo displeju jomā,
- *Jetfly* ir aviosabiedrības operators, kas čarterreisu klientiem visā pasaulē piedāvā komerciālus līgumreisu pakalpojumus.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

(¹) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

Lieta M.10185 — *Pierer Industrie/Palfinger/FSS/JeTfly*

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, faksu vai pastu, izmantojot šādu kontaktinformāciju:

Epasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta M.10133 – Astorg/Nordic Capital/Novo/Bioclínica)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2021/C 99/11)

1. Komisija 2021. gada 16. martā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 4. pantu ⁽¹⁾.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- *Astorg Asset Management S.à r.l.* ("Astorg", Luksemburga)
- *Nordic Capital IX Limited* ("Nordic Capital", Džērsija)
- *Novo Holdings A/S* ("Novo", Dānija)
- *Bioclínica Holding I LP* ("Bioclínica", ASV)

Astorg, *Nordic Capital* un *Novo* Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē ar *eResearch Technology, Inc* ("ERT", ASV) starpniecību iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu *Bioclínica*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- uzņēmums *Astorg*: pasaules mērogā strādājošs privātā kapitāla uzņēmums;
- uzņēmums *Nordic Capital*: privātā kapitāla uzņēmums, kas koncentrējas uz veselības aprūpi, tehnoloģijām un maksājumiem, finanšu pakalpojumiem, kā arī rūpniecības un uzņēmējdarbības pakalpojumiem;
- uzņēmums *Novo*: pārvaldītājsabiedrība, kas atbild par *Novo Nordisk Foundation* aktīvu pārvaldību, veicot ieguldījumus dzīvības zinātnēs un ar tām saistītās jomās un riska kapitāla mazākuma ieguldījumus;
- *Astorg*, *Nordic Capital* un *Novo* kopīgi kontrolē ERT, kas nodrošina programmatūras risinājumus klīniskās pētniecības jomā;
- uzņēmums *Bioclínica*: programmatūras risinājumi klīnisko pētījumu jomā, tostarp attēldiagnostikas pakalpojumu un pakalpojumu, kas nosaka nekaitīgumu sirdij, jomā, klīniskās izmeklēšanas, randomizācijas un izmēģinājumu piedāvājuma pārvaldības un optimizācijas risinājumu, kā arī elektronisko un *eSource* datu vākšanas, klīnisko izmēģinājumu pārvaldības programmatūras un zāļu drošuma risinājumu nodrošinātājs.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.10133 – *Astorg/Nordic Capital/Novo/Bioclínica*

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

Epasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General Competition
Merger Registry
1049 *Bruxelles/Brussel*
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)